

# STOLNÍ MIXER

## Návod k použití CZ

### TBL782 TBL784 TBL786

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

---

#### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

---

## OBEZNÉ INFORMACE



doporučení číst důležité informace v návodu.



výrobek nepatří do komunálního odpadu.



shoda s evropskými normami.



vhodné pro styk s potravinami.



omezení nebezpečných látek.



výrobek patří do tříděného odpadu.



upozornění na horké části přístroje.



shoda s marockými normami.

---

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy spotřebič vypněte, odpojte od sítě a nechte vychladnout.

Vnější části spotřebiče čistěte houbou nebo lehce navlhčenou utěrkou.

Odnímatelné části, které přicházejí do styku s potravinami (mísa, víko, nože, stěrka apod.), lze mýt v horké vodě s houbičkou a jemným saponátem nebo v myčce nádobí.

Nikdy neponořujte celý spotřebič do vody ani jiné kapaliny!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drsné prášky, kovové kartáče ani jiné ostré nástroje.

---

## PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím opatrně vyjměte jednotku a příslušenství z obalu, dbejte na ostré části.

Mísy a příslušenství umyjte v teplé vodě se saponátem, opláchněte a osušte.

Vnější i vnitřní části spotřebiče otřete vlhkým hadříkem a osušte.

---

## SEZNÁMENÍ SE ZAŘÍZENÍM

1. Odměrka
2. Víko
3. Rukojeť
4. Nádobá (skleněná nebo plastová)
5. Nože z nerezové oceli
6. Motorová základna
7. Volič rychlosti
8. Protiskluzové nočky

- Přívodní kabel zcela odviňte

---

## POUŽITÍ

- Zkontrolujte, že napětí v síti odpovídá údajům na štítku spotřebiče.
- Připojte spotřebič do správné zásuvky (u spotřebičů třídy I se zemněním).
- Před čištěním, údržbou a montáží příslušenství odpojte spotřebič od sítě.
- Spotřebič nijak neupravujte.

### Čištění nádoby před použitím:

- Naplňte polovinu nádoby teplou vodou se saponátem. Vyčistěte vnitřek houbičkou nebo hadříkem.
- Vodu vylijte a nádobu důkladně opláchněte.
- Opatrně osušte (pozor – nože jsou velmi ostré!).

### Postup mixování:

1. Držte nádobu za rukojeť a umístěte ji na základnu.
2. Vložte potraviny určené k mixování.
3. Uzavřete nádobu víkem a ujistěte se, že těsní.
4. Uzávěr nasadte do středu víka.

5. Otočte volič rychlosti na 1 a mixujte 5–10 sekund. Podle potřeby zvýšte rychlost na 2 nebo použijte polohu „P“ pro pulzní mixování.
6. Nechte mixér běžet cca 30 sekund.
7. Otočte volič na 0 a odpojte spotřebič ze sítě.
8. Sundejte víko a směs přelijte do vhodné nádoby.
9. Všechny části důkladně opláchněte a osušte.

#### **Poznámky:**

- Mixér můžete kdykoliv zastavit otočením voliče na 0.
- Pokud chcete přidat další ingredience, vypněte spotřebič, sundejte uzávěr, přidejte suroviny, uzávěr nasadte zpět a pokračujte v mixování.
- Nepoužívejte mixér déle než 2 minuty v kuse. Poté jej nechte alespoň 1 minutu chladnout.
- Po dvou cyklech nechte přístroj chladnout minimálně 5 minut.
- Nikdy nekládejte ruce ani jiné předměty do nádoby při chodu mixéru – hrozí vážné poranění a poškození přístroje

---

#### **DŮLEŽITÉ POKYNY K POUŽITÍ**

Nenalévejte do mixéru tekutiny ani nekládejte potraviny teplejší než 70 °C – mohlo by dojít k poškození. Vždy nejprve vložte pevné suroviny, zapněte mixér a až poté přidávejte tekutiny.

- Mixér není vhodný k:

Šlehání bílků

Šlehání smetany

Přípravě bramborové kaše

Sekání masa

Hnětení těsta

Nevkládejte kosti, velké kusy tvrdých potravin ani celé tvrdé plody (např. tuříny), mohlo by dojít k poškození přístroje.

Při drcení ledu nepřeplyňujte nádobu. Kostičky ledu vkládejte postupně po jedné.

---

#### **SKLADOVÁNÍ**

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

---

#### **ZÁRUKA**

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura nebo záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

---

#### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájení: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 500 W

Třída: I

Vyrobeno v ČR

---

#### **UZEMNĚNÍ**

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).

# STOLNÝ MIXER

## Návod na použitie SK

### TBL782 TBL784 TBL786

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozorníte všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návode!**

---

#### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penziónoch.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámte ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.

Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textilie).

Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.

Umiestnite na rovný a stabilný povrch.

Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.

Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.

Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.

Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

## OBEČNÉ INFORMACE



doporučení číst důležité informace v návodu.



výrobek nepatří do komunálního odpadu.



shoda s evropskými normami.



vhodné pro styk s potravinami.



omezení nebezpečných látek.



výrobek patří do tříděného odpadu.



upozornění na horké části přístroje.



shoda s marockými normami.

---

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy spotrebič vypnite, odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.

Vonkajšie časti spotrebiča čistite hubkou alebo mierne navlhčenou utierkou.

Odnímateľné časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (miska, veko, nože, stierka a pod.), možno umývať v horúcej vode s hubkou a jemným saponátom alebo v umývačke riadu.

Nikdy neponárajte celý spotrebič do vody ani inej kvapaliny!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drsné prášky, kovové kefy ani iné ostré nástroje.

---

## PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím opatrne vyberte jednotku a príslušenstvo z obalu, dávajte pozor na ostré časti.

Misy a príslušenstvo umyte v teplej vode so saponátom, opláchnite a osušte.

Vonkajšie aj vnútorné časti spotrebiča utrite vlhkou handričkou a osušte.

---

## ZOZNÁMENIE SO ZARIADENÍM

1. Odmerka
2. Veko
3. Rukoväť
4. Nádobu (sklenená alebo plastová)
5. Nože z nehrdzavejúcej ocele
6. Motorová základňa
7. Volič rýchlosti
8. Protišmykové nožičky

- Napájací kábel úplne odviňte.

---

## POUŽITIE

- Skontrolujte, že napätie v sieti zodpovedá údajom na štítku spotrebiča.
- Pripojte spotrebič do správnej zásuvky (pri spotrebičoch triedy I so zemnením).
- Pred čistením, údržbou a montážou príslušenstva odpojte spotrebič zo siete.
- Spotrebič nijako neupravujte.

Čistenie nádoby pred použitím:

- Naplňte polovicu nádoby teplou vodou so saponátom. Vyčistite vnútro hubkou alebo handričkou.
- Vodu vylejte a nádobu dôkladne opláchnite.
- Opatrne osušte (pozor – nože sú veľmi ostré!).

Postup mixovania:

1. Držte nádobu za rukoväť a položte ju na základňu.
2. Vložte potraviny určené na mixovanie.
3. Uzavrite nádobu vekom a uistite sa, že tesní.
4. Uzáver nasadte do stredu veka.
5. Otočte volič rýchlosti na 1 a mixujte 5–10 sekúnd. Podľa potreby zvyšte rýchlosť na 2 alebo použite polohu „P“ pre pulzné mixovanie.
6. Nechajte mixér bežať približne 30 sekúnd.
7. Otočte volič na 0 a odpojte spotrebič zo siete.
8. Zložte veko a zmes prelejte do vhodnej nádoby.

9. Všetky časti dôkladne opláchnite a osušte.

**Poznámky:**

- Mixér môžete kedykoľvek zastaviť otočením voliča na 0.
- Ak chcete pridať ďalšie prísady, vypnite spotrebič, zložte uzáver, pridajte suroviny, uzáver nasadte späť a pokračujte v mixovaní.
- Nepoužívajte mixér dlhšie než 2 minúty v kuse. Potom nechajte prístroj aspoň 1 minútu chladnúť.
- Po dvoch cykloch nechajte prístroj chladiť minimálne 5 minút.
- Nikdy nekladajte ruky ani iné predmety do nádoby počas chodu mixéra – hrozí vážne poranenie a poškodenie prístroja.

---

## **DÔLEŽITÉ POKYNY NA POUŽITIE**

Nenaliievajte do mixéra tekutiny ani nekladajte potraviny teplejšie než 70 °C – mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Vždy najskôr vložte pevné suroviny, zapnite mixér a až potom pridávajte tekutiny.

- Mixér nie je vhodný na:
  - Šľahanie bielkov
  - Šľahanie smotany
  - Prípravu zemiakovej kaše
  - Sekanie mäsa
  - Miesenie cesta

Nekladajte kosti, veľké kusy tvrdých potravín ani celé tvrdé plody (napr. tužiny), mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pri drvení ľadu nepreplňujte nádobu. Kocky ľadu vkladajte postupne po jednej.

---

## **SKLADOVANIE**

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

---

## **ZÁRUKA**

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list.

Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa.

Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

---

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Príkon: 500 W

Trieda: I

Vyrobené v ČĽR (RPC)

---

## **UZEMNENIE**

**Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.**

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis.

Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).